



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Plenarhandling*

---

**A7-0188/2010**

8.6.2010

**\*\*\*I**

## **BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1905/2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete och om ändring av förordning (EG) nr 1889/2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen  
(KOM(2009)0194 – C7-0158/2009 – 2009/0060B(COD))

Utskottet för utrikesfrågor

Föredragande: Kinga Gál och Barbara Lochbihler

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

### ***Ändringsförslag till lagtexter***

Parlamentets ändringar markeras med *fetkursiv stil*. I samband med ändringsakter ska de delar av en återgiven befintlig rättsakt som inte ändrats av kommissionen, men som parlamentet önskar ändra, markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...]. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursivering används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....	5
MOTIVERING.....	12
ÄRENDETS GÅNG .....	14



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1905/2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete och om ändring av förordning (EG) nr 1889/2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen  
(KOM(2009)0194 – C7-0158/2009 – 2009/0060B(COD))

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2009)0194),
  - med beaktande av artiklarna 251.2, 179.1 och 181a i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C7-0158/2009),
  - med beaktande av kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet med titeln ”Konsekvenser av Lissabonfördragets ikraftträdande för pågående interinstitutionella beslutsförfaranden” (KOM(2009)0665),
  - med beaktande av artiklarna 294.3, 209.1 och 212 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
  - med beaktande av artikel 55 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor (A7-0188/2009).
1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

### Ändringsförslag 1

**Förslag till förordning – ändringsakt**

**Titeln**

*Kommissionens förslag*

ändring av förordning (EG) **nr 1905/2006**  
**om upprättande av ett**  
**finansieringsinstrument för**

*Ändringsförslag*

ändring av förordning (EG) nr 1889/2006  
om inrättandet av ett  
finansieringsinstrument för främjande av

**utvecklingssamarbete och om ändring av förordning (EG) nr 1889/2006** om inrättande av ett finansieringsinstrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen

demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen.

*(Detta ändringsförslag gäller hela texten och kräver, om det antas, motsvarande ändringar i hela texten.)*

#### Motivering

Ändringsförslaget ändrade både förordning (EG) nr 1905/2006 och förordning (EG) nr 1889/2006, vilka omfattas av två olika parlamentsutskotts behörighetsområden. Det har därför framkommit en begäran om att förslaget ska delas i två olika förordningar, en för varje finansieringsinstrument. Hänvisningarna till förordning (EG) nr 1905/2006 ska därför strykas.

## Ändringsförslag 2

### Förslag till förordning – ändringsakt Skäl 2

#### *Kommissionens förslag*

(2) Vid genomförandet av dessa förordningar har det framkommit inkonsekvenser när det gäller undantag till principen om att utgifter i samband med skatter, tullar och andra avgifter inte berättigar till gemenskapsfinansiering. Det föreslås därför att de relevanta bestämmelserna i **förordningarna (EG) nr 1905/2006 och** (EG) nr 1889/2006 ändras i syfte att anpassa dem till de övriga instrumenten.

#### *Ändringsförslag*

(2) Vid genomförandet av dessa förordningar har det framkommit inkonsekvenser när det gäller undantag till principen om att utgifter i samband med skatter, tullar och andra avgifter inte berättigar till gemenskapsfinansiering. Det föreslås därför att de relevanta bestämmelserna i **förordning** (EG) nr 1889/2006 ändras i syfte att anpassa dem till de övriga instrumenten.

#### Motivering

Ändringsförslaget ändrade både förordning (EG) nr 1905/2006 och förordning (EG) nr 1889/2006, vilka omfattas av två olika parlamentsutskotts behörighetsområden. Det har därför framkommit en begäran om att förslaget ska delas i två olika förordningar, en för varje finansieringsinstrument. Hänvisningarna till förordning (EG) nr 1905/2006 ska därför strykas.

## Ändringsförslag 3

### Förslag till förordning – ändringsakt

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 1905/2006

Artikel 25 – punkt 2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

#### *Artikel 1*

*utgår*

*Artikel 25.2 i förordning (EG)  
nr 1905/2006 ska ersättas med följande:*

***”2. Stöd från gemenskapen får i princip inte användas för att betala skatter, tullar eller andra avgifter i de stödmottagande länderna.”***

#### *Motivering*

*Ändringsförslaget ändrade både förordning (EG) nr 1905/2006 och förordning (EG) nr 1889/2006, vilka omfattas av två olika parlamentsutskotts behörighetsområden. Det har därför framkommit en begäran om att förslaget ska delas i två olika förordningar, en för varje finansieringsinstrument. Hänvisningarna till förordning (EG) nr 1905/2006 ska därför strykas.*

## Ändringsförslag 4

### Förslag till förordning – ändringsakt

#### Artikel 2 – led -1 (nytt)

Förordning (EG) nr 1889/2006

Skäl 23a (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Följande skäl ska införas i förordning (EG) nr 1889/2006:***

***”(23a) Kommissionen bör ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt när det gäller strategidokument, eftersom dessa kompletterar förordning (EG) nr 1889/2006 och gäller generellt. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på***

*expertnivå.”*

## **Ändringsförslag 5**

**Förslag till förordning – ändringsakt**

**Artikel 2 – led -1a (nytt)**

Förordning (EG) nr 1889/2006

Artikel 5 – punkt 3

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**Artikel 5.3 i förordning (EG)**

**nr 1889/2006 ska ersättas med följande:**

**”3. Strategidokumenterna och eventuella ändringar eller förlängningar av dessa ska antas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 17a.”**

### *Justification*

*In the original report, the rapporteurs proposed to introduce the regulatory procedure with scrutiny (RPS) for the adoption of Strategy Papers under the EIDHR. As RPS no longer exists under the Lisbon Treaty, these amendments are withdrawn. In accordance with the mandate given by the Committee on Foreign Affairs on 3 December 2009, as well as on 28 April 2010, the rapporteurs now present new amendments introducing the procedure for delegated acts. As stipulated under Article 290 of the Lisbon Treaty on the power of delegation, these new amendments set out the objectives, content, scope and duration of the delegation of power, as well as the conditions to which the delegation is subject.*

## **Ändringsförslag 6**

**Förslag till förordning – ändringsakt**

**Artikel 2 – led 1a (nytt)**

Förordning (EG) nr 1889/2006

Artikel 17a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**Följande artikel ska införas i förordning (EG) nr 1889/2006:**

**”Artikel 17a**

**Utövande av delegering**

**1. Befogenhet att anta de delegerade akter som avses i artikel 5.3 ska ges till**



*kommissionen för den period under vilken denna förordning är i kraft.*

*2. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska kommissionen samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.*

*3. Befogenhet att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artiklarna 17b och 17c.”*

#### *Justification*

*In the original report, the rapporteurs proposed to introduce the regulatory procedure with scrutiny (RPS) for the adoption of Strategy Papers under the EIDHR. As RPS no longer exists under the Lisbon Treaty, these amendments are withdrawn. In accordance with the mandate given by the Committee on Foreign Affairs on 3 December 2009, as well as on 28 April 2010, the rapporteurs now present new amendments introducing the procedure for delegated acts. As stipulated under Article 290 of the Lisbon Treaty on the power of delegation, these new amendments set out the objectives, content, scope and duration of the delegation of power, as well as the conditions to which the delegation is subject.*

### **Ändringsförslag 7**

#### **Förslag till förordning – ändringsakt**

##### **Artikel 2 – led 1b (nytt)**

Förordning (EG) nr 1889/2006

Artikel 17b (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*Följande artikel ska införas i förordning (EG) nr 1889/2006:*

*”Artikel 17b”*

*Återkallande av delegering*

*1. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 5 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet.*

*2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas ska underrätta den andra institutionen och kommissionen inom en rimlig tid*

*innan det slutliga beslutet fattas, och ange vilka delegerade befogenheter som kan komma att återkallas och skälen för detta.*

*3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart, eller vid ett senare, i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.”*

#### *Justification*

*In the original report, the rapporteurs proposed to introduce the regulatory procedure with scrutiny (RPS) for the adoption of Strategy Papers under the EIDHR. As RPS no longer exists under the Lisbon Treaty, these amendments are withdrawn. In accordance with the mandate given by the Committee on Foreign Affairs on 3 December 2009, as well as on 28 April 2010, the rapporteurs now present new amendments introducing the procedure for delegated acts. As stipulated under Article 290 of the Lisbon Treaty on the power of delegation, these new amendments set out the objectives, content, scope and duration of the delegation of power, as well as the conditions to which the delegation is subject.*

## **Ändringsförslag 8**

### **Förslag till förordning – ändringsakt**

#### **Artikel 2 – led 1c (nytt)**

Förordning (EG) nr 1889/2006

Artikel 17c (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Följande artikel ska införas i förordning (EG) nr 1889/2006:***

***”Artikel 17c***

***Invändning mot delegerade akter***

***1. Europaparlamentet eller rådet får invända mot en delegerad akt inom en period på två månader från delgivningsdagen.***

***På Europaparlamentets eller rådets initiativ ska denna period förlängas med två månader.***

***2. Om varken Europaparlamentet eller***

***rådet vid utgången av denna period har invänt mot den delegerade akten, ska den offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft den dag som anges i den.***

***Den delegerade akten kan offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft innan denna period löper ut, förutsatt att både Europaparlamentet och rådet har underrättat kommissionen om att de inte har för avsikt att göra några invändningar.***

***3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot den delegerade akten ska den inte träda i kraft. Den institution som invänder mot den delegerade akten ska ange skälen för detta.”***

#### *Justification*

*In the original report, the rapporteurs proposed to introduce the regulatory procedure with scrutiny (RPS) for the adoption of Strategy Papers under the EIDHR. As RPS no longer exists under the Lisbon Treaty, these amendments are withdrawn. In accordance with the mandate given by the Committee on Foreign Affairs on 3 December 2009, as well as on 28 April 2010, the rapporteurs now present new amendments introducing the procedure for delegated acts. As stipulated under Article 290 of the Lisbon Treaty on the power of delegation, these new amendments set out the objectives, content, scope and duration of the delegation of power, as well as the conditions to which the delegation is subject.*

## MOTIVERING

I sitt lagstiftningsförslag inför halvtidsöversynen av instrumentet för utvecklingssamarbete och instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter föreslår kommissionen endast en teknisk ändring så att utgifter för skatter, tullar och andra avgifter, som är kopplade till finansieringen av åtgärder genom instrumentet för utvecklingssamarbete och instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter i mottagarländerna, ska kunna finansieras via instrumentens budgetar. Instrumentet för utvecklingssamarbete och instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter har hittills varit de enda finansieringsinstrument där det inte föreskrivs undantag från principen att sådana utgifter inte är berättigade till stöd. Genom ändringsförslaget kommer man under särskilda omständigheter att kunna finansiera dessa utgifter, vilket ger större flexibilitet i samband med genomförandet av program och projekt. Detta gäller i synnerhet för projekt inom instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter med tanke på de särskilda omständigheter som de genomförs under. Regeringar kan vara föga benägna att bevilja skattebefrielse för projekt som de inte stöder. Kommissionens ändringsförslag bör därför välkomnas.

Ändringsförslaget ändrade emellertid både förordning (EG) nr 1905/2006 och förordning (EG) nr 1889/2006, vilka omfattas av två olika parlamentsutskotts behörighetsområden. Det har därför framkommit en begäran om att förslaget ska delas i två olika förordningar, en för varje finansieringsinstrument, och i den första serien ändringsförslag stryks hänvisningarna till förordning (EG) nr 1905/2006.

Föredragandenas andra serie ändringsförslag gäller inte själva innehållet eller prioriteringarna i instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter, utan en förstärkning av parlamentets rätt till kontroll.

Genom artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt infördes det nya förfarandet med delegerade akter, som ska tillämpas för genomförandeåtgärder för rättsakter som antagits enligt medbeslutandeförfarandet och som uppfyller två kriterier:

- Det måste handla om åtgärder som har en allmän räckvidd.
- Åtgärderna måste vara avsedda att ändra icke väsentliga delar av förordningen, det vill säga genom strykning av vissa av dessa delar eller komplettering genom tillägg av nya icke väsentliga delar.

Förfarandet med delegerade akter stärker avsevärt parlamentets befogenheter. Genom sin vetorätt kan parlamentet blockera ett förslag till åtgärd som det motsätter sig, varpå kommissionen måste lägga fram ett ändrat förslag. På så sätt är det jämförbart med det föreskrivande förfarandet med kontroll inom ramen för det tidigare kommittéförfarandet, som föredraganden först efterlyste men som inte längre är tillämpligt enligt Lissabonfördraget.

Så som vi ser det står det klart att strategidokumenterna inom ramen för det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter till fullo uppfyller kriterierna för tillämpningen av förfarandet med delegerade akter (artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt):

- De har en *allmän räckvidd* och sträcker sig över längre tid (3–4 år).
- De *kompletterar* icke väsentliga delar av lagstiftningsakten genom att fastställa

prioriterade områden och mål för det bistånd som beviljas ett tematiskt område eller en region.

- De är *rättsligt bindande* i den bemärkelsen att de årliga handlingsprogrammen enligt artikel 6 i det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter ska bygga på strategidokumentet.

Förfarandet med delegerade akter skulle emellertid inte vara tillämpligt på årliga handlingsprogram och särskilda åtgärder.

Kommissionens lagstiftningsförslag inför halvtidsöversynen av det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter utgör en utmärkt möjlighet att se till att instrumentet är förenligt med de nya bestämmelserna i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Finansieringsinstrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen (ändring av förordning (EG) nr 1889/2006)		
<b>Referensnummer</b>	KOM(2009)0194 – C7-0158/2009 – 2009/0060B(COD)		
<b>Framläggande för parlamentet</b>	21.4.2009		
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.9.2009		
<b>Rådgivande utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	DEVE 17.9.2009		
<b>Inget yttrande avges</b> Beslut	DEVE 6.10.2009		
<b>Föredragande</b> Utnämning	Barbara Lochbihler 22.10.2009	Kinga Gál 22.10.2009	
<b>Behandling i utskott</b>	3.12.2009	28.4.2010	1.6.2010
<b>Antagande</b>	1.6.2010		
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 48	–: 1	0: 4
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Gabriele Albertini, Sir Robert Atkins, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Takis Hadjigeorgiou, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Ryszard Antoni Legutko, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Barry Madlener, Mario Mauro, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Alojz Peterle, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, Fiorello Provera, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Ernst Strasser, Charles Tannock, Zoran Thaler, Inese Vaidere, Kristian Vigenin, Boris Zala		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Elena Băsescu, Nikolaos Chountis, Hélène Flautre, Kinga Gál, Roberto Gualtieri, Judith Sargentini, Marietje Schaake, György Schöpflin, Alf Svensson, Renate Weber		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)</b>	Jean-Paul Basset, Michèle Striffler		
<b>Ingivande</b>	8.6.2010		